

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc Lập – Tự Do – Hạnh Phúc

---oOo---

BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM

SỐ: 40 /2018/0313789985/CBSP

I. Thông tin về tổ chức, cá nhân tự công bố sản phẩm

Tên tổ chức, cá nhân: Công Ty TNHH Vinoteka

Địa chỉ: 153/25 Nguyễn Văn Hưởng, Thảo Điền, Quận 2, TPHCM

Điện thoại: +84 (28) 3636 9856 Fax: N/A

E-mail: s.a@vinotekavn.onmicrosoft.com

Mã số doanh nghiệp: 0313789985

Số Giấy chứng nhận cơ sở đủ điều kiện ATTP: Ngày Cấp/Nơi cấp:

(đối với cơ sở thuộc đối tượng phải cấp Giấy chứng nhận cơ sở đủ điều kiện an toàn thực phẩm theo quy định)

II. Thông tin về sản phẩm

1. Tên sản phẩm: rượu vang nho **ISLA DE MAIPO ESTATE CHARDONNAY**

2. Thành phần: 100% nho lên men.

3. Thời hạn sử dụng sản phẩm: không có thời hạn.

4. Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì: chai thủy tinh, nút bần.

5. Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm (trường hợp thuê cơ sở sản xuất): SANTA TERESA S.A, địa chỉ: Manuel Rodriguez 229 Isla de Maipo, Chile – Điện thoại: +(56-2) 25778800.

Mẫu nhãn sản phẩm (đính kèm mẫu nhãn sản phẩm hoặc mẫu nhãn sản phẩm dự kiến).



ISLA DE MAIPO

Estate



Chardonnay 2017

D.O. Valle de Casablanca

ISLA DE MAIPO

Estate

CHARDONNAY

D.O. VALLE DE CASABLANCA - WINE OF CHILE

Our vineyards are located in the village of Isla de Maipo (D.O. Maipo). The place features a warm, mild climate and alluvial soils, which favor the development of high-quality viticulture. The wines are characterized by their balance and elegance.

ENJOY RESPONSIBLY!

ENTHÄLT SULFITE - CONTAINS SULPHITES
INDEHÖLDER SULFITER - INNEHÄLLER SULFITER

0,75L e 13% vol

Produced and bottled by Santa Teresa S.A. Manuel Rodríguez 229, Isla de Maipo, Chile.
White Wine - Product of Chile. www.demartino.cl





35-
IT
IH
TE
OH

NHÃN PHỤ SẢN PHẨM

ISLA DE MAIPO ESTATE CHARDONNAY

Tên sản phẩm	: Rượu Vang nho ISLA DE MAIPO ESTATE CHARDONNAY
Thể tích thực	: 750 ml
Hàm lượng ethanol	: 13% Vol
Hạn sử dụng	: Không quy định hạn sử dụng
Thành phần	: 100% nho lên men
Hướng dẫn sử dụng	: Uống trực tiếp
Bảo quản	: Bảo quản nơi khô ráo, thoáng mát
Nhiệt độ bảo quản	: +5~20 ⁰ C
Xuất xứ	: Chile
Nhà sản xuất	: SANTA TERESA S.A, địa chỉ: Manuel Rodriguez 229 Isla de Maipo, Chile
Nhà nhập khẩu	: Công ty TNHH Vinoteka
Số TNCB	: /2018/ATTP/TNCB

III. Yêu cầu về an toàn thực phẩm

Tổ chức, cá nhân sản xuất, kinh doanh thực phẩm đạt yêu cầu về an toàn thực phẩm theo:

QCVN 6-3:2010/BYT Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với các sản phẩm đồ uống có cồn.
QCVN 8-1:2011/BYT: Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm độc tố vi nấm trong thực phẩm.

Chúng tôi xin cam kết thực hiện đầy đủ các quy định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đã công bố.

Hồ Chí Minh, ngày 05 tháng 11 năm 2018

ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC

Giám đốc



Sitari Alexandru



VINOLAB LTDA.
REPUBLICA DE CHILE
LABORATORIO OFICIAL DE VINOS
RES: SAG 5904 (02-NOVIEMBRE-2005)

Bulletin N°: 96994

ANALYSIS FOR EXPORT WINE

Sample: 1125 Code: AF-1125 Origin: Valle Casablanca
Product: **Vino Blanco**
Grapevine: **Chardonnay 100%**
Packed in: **Bottles 0.75 lt.**
Sampling Record Number: **AF-345**
Country of destination: **BOLETIN BASE**
Export Company Or Owner: **Santa Teresa S.A.**
Date of reception at Laboratory: **13/08/2018** Dirección Bodega: **Manuel Rodriguez 229, Isla de Maipo**

Vintage: 2018
Liters: 40000
Date: 13/08/2018

Sensory Analysis

Colour: **Amarillo Verdoso** Transparency: **Brillante**
Odor: Taste:
Qualification:

Physical and Chemical Analysis

8 Density (20/20)			0.9915	
9 Density of residue without alcohol				
10 Alcohol Content (20/20)			13.2	% Vol.
11 Total Dry Extract			22.60	g / L
Reduced Dry Extract			22.30	g / L
12 Reducing Sugars (expressed as dextrose)			1.30	g / L
13 Sucrose			Not Detected	
14 Ash			1.83	g / L
15 Alkalinity of the Ash (expressed as K ₂ CO ₃)				g / L
16 Potassium (expressed as C ₄ H ₅ O ₆ K)				g / L
17 Total Acidity (expressed as H ₂ SO ₄)	76.1	meq/L	3.73	g / L
18 Volatile Acidity (expressed as C ₂ H ₄ O ₂)	5.5	meq/L	0.33	g / L
19 Fixed Acidity (expressed as H ₂ SO ₄)	68.0	meq/L	3.33	g / L
Total Acidity (expressed as C ₄ H ₆ O ₆)			5.72	g / L
20 pH			3.31	
21 Tartaric Acidity (expressed as C ₄ H ₅ O ₆ K)				g / L
22 Lactic Acidity				g / L
23 Citric Acidity			0.159	g / L
24 Sulphates (expressed as K ₂ SO ₄)			0.35	g / L
25 Chlorides (expressed as NaCl)			0.09	g / L
26 Free Sulphur Dioxide			0.034	g / L
27 Total Sulphur Dioxide			0.076	g / L
28 Foreign Colouring Matter				
Hybrids				
Potassium Ferrocyanide			Negativo	
Alcohol-Extract Ratio			4.7	
Alcohol-Acid Sum			16.93	
Sorbic Acid			Not Detected	
Benzoate Sodium			Not Detected	
Total Alcohol Content (% vol at 20°C)			13.22	
Methanol	0.043	g / L		
Glycerol		g / L	Co2 Pressure	0.78 atm
Copper		mg / L	Ascorbic Acid	mg / L
Iron		mg / L	Kcal / 100 ml	
			Colour O.I.V.	

Observations:

Expiration of the bulletin: **Indefinido**

Code: 18Q181770

Lot:

Qualification: **APTO PARA EXPORTACION**

Validity of the bulletin: Valid analysis only for the data indicated in this bulletin

Order:

Note:

CRISTIAN OLIVARES S.
QUIMICO

Santiago, 14 de Agosto de 2018

Note: Any amendment will annul this document.



KT3-01499ATP9/7

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

22/02/2019
 Page 01/01

1. Tên mẫu : ISLA DE MAIPO ESTATE CHARDONNAY
Name of sample
2. Mô tả mẫu : Mẫu thử nghiệm do khách hàng lấy mẫu, tên mẫu và thông tin về mẫu do khách hàng cung cấp. / Testing sample was sampled by customer, sample name and sample information were supplied by customer.
Sample description
 Mẫu còn nguyên bao bì và nhãn hiệu.
As received sample is intact package and label.
3. Số lượng mẫu : 01
Quantity
4. Ngày nhận mẫu : 18/02/2019
Date of receiving
5. Thời gian thử nghiệm : 18/02/2019 – 22/02/2019
Testing duration
6. Nơi gửi mẫu : CÔNG TY TNHH VINOTEKA
 153/25 Nguyễn Văn Hưởng, P. Thảo Điền, Quận 2,
 Tp. Hồ Chí Minh
Customer
7. Kết quả thử nghiệm :
Test results

Tên chỉ tiêu <i>Characteristic</i>	Phương pháp thử <i>Test method</i>	Giới hạn phát hiện <i>Limit of Detection</i>	Kết quả thử nghiệm <i>Test result</i>
7.1. Hàm lượng sunphua dioxyt (SO ₂), <i>Sulfur dioxide content</i>	mg/L AOAC 2016 (990.28)	-	81,7
7.2. Hàm lượng chì, <i>Lead content</i>	mg/L QTTN/KT3 098 : 2016	0,018	Không phát hiện <i>Not detected</i>
7.3. Hàm lượng ochratoxin A, <i>Ochratoxin A content</i>	µg/L QTTN/KT3 223 : 2018 (Ref: AOAC 2016 (2000.03))	0,3	Không phát hiện <i>Not detected</i>
7.4. Hàm lượng metanol, <i>Methanol content</i>	mg/L AOAC 2016 (972.11)	-	54,1

TRƯỞNG PTN THỰC PHẨM
HEAD OF FOOD TESTING LAB

TL. GIÁM ĐỐC / PP. DIRECTOR
TRƯỞNG PHÒNG THỬ NGHIỆM /
HEAD OF TESTING LAB.

Nguyễn Thành Công

Phan Thành Trung



1. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu do khách hàng gửi đến. / Test results are valid for the namely submitted sample(s) only.
2. Không được trích sao một phần phiếu kết quả thử nghiệm này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kỹ thuật 3.
This Test Report shall not be reproduced, except in full, without the written permission by Quatest 3.
3. N/A: không áp dụng. / Not applicable.
4. Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu. / Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
5. Độ không đảm bảo đo mở rộng ước lượng được tính với $k = 2$, mức tin cậy 95 %. Khách hàng có thể liên hệ theo địa chỉ dưới để biết thêm thông tin.
Estimated expanded uncertainty of measurement with $k = 2$, at 95 % confidence level. Please contact Quatest 3 at the below address for further information

Head Office: 49 Pasteur, Dist. 1, HCMC, Vietnam
 Testing: No. 7, road No. 1, Bien Hoa 1 IZ, Dong Nai, Vietnam
 C5 lot, K1 road, Cat Lai IZ, Dist. 2, HCMC, Vietnam

Tel: (84-28) 3829 4274
 Tel: (84-251) 383 6212
 Tel: (84-28) 3742 3160

Fax: (84-28) 3829 3012
 Fax: (84-251) 383 6298
 Fax: (84-28) 3742 3174

Website: www.quatest3.com.vn
 E-mail: tn-cskh@quatest3.com.vn
 E-mail: tn-cskh@quatest3.com.vn